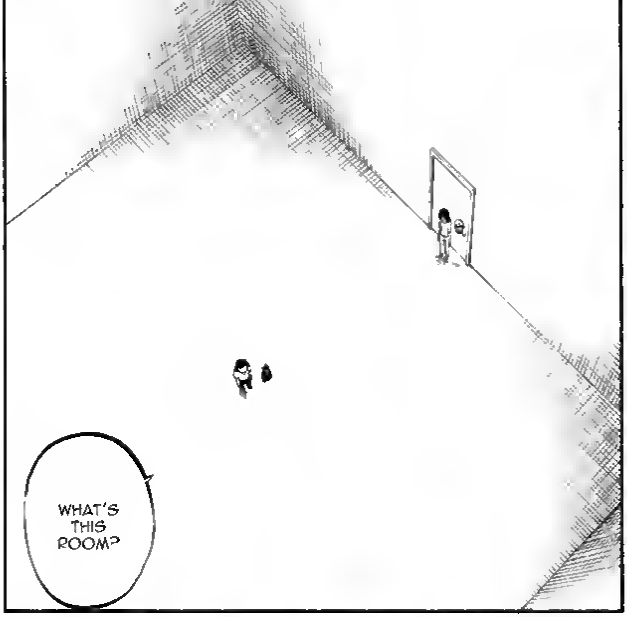
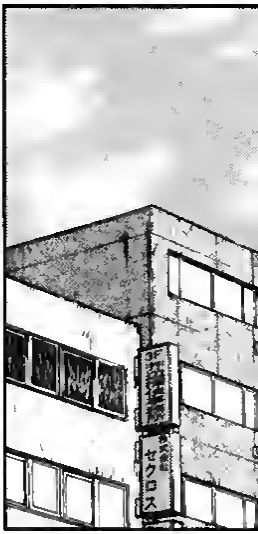
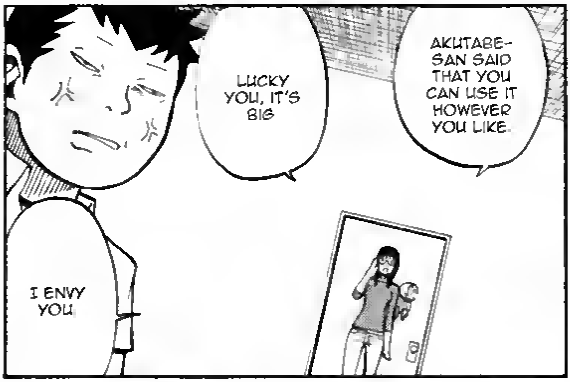
Chapter 22

Getting Called A 30-Something


WHAT'S THIS ROOM?




I ENVY YOU.
LUCKY YOU, IT'S BIG
AKUTABE-SAN SAID THAT YOU CAN USE IT HOWEVER YOU LIKE.

YOUR ROOM, OF COURSE
WHY, IT'S

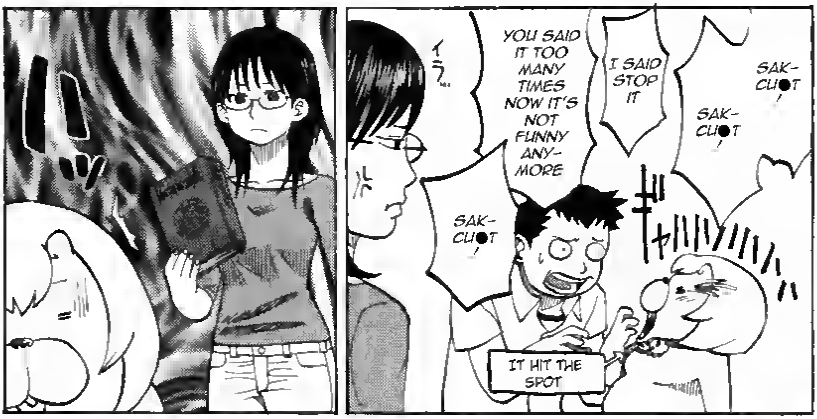
LET ME LIVE IN YOUR ROOM, SIS.
I'M NOT GOING TO LIVE IN A ROOM LIKE THIS.

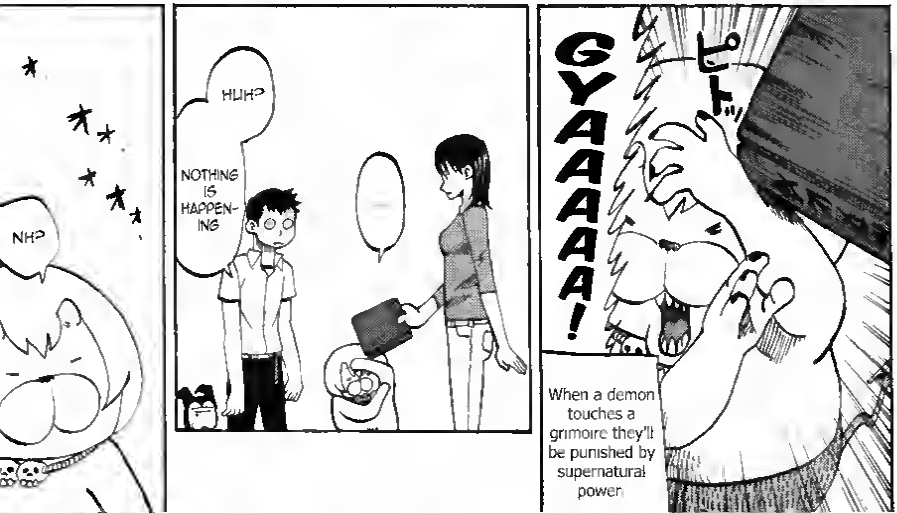
IS IT A ROOM TO TEST MY MENTAL STATE ?!
THERE'S NOT EVEN A WINDOW
AND IT HAS NOTHING
WHY IS IT SO HUGE?!
SHUDDUP WHO WANTS TO LIVE IN A ROOM LIKE THIS, IDIOT!
Kids these days only know about demanding things
What a spoiled kid.

NO WAY, I'D RATHER DIE FIRST IF YOU DON'T LIKE IT, WHY DON'T YOU LIVE IN A PARK? YEAH, I THINK THAT'S A GOOD IDEA. YOU SHOULD GO FOR IT.
I SAID, LET ME LIVE IN YOUR SMALL, FILTHY ROOM WITH YOU ALREADY.
I'LL WASH YOUR STINKY UNDIES OR WHATEVER.
You heard me, didn't you?
What was that?
Huh?
HE DIDN'T SAY ANY-THING
RIGHT, GUSION?!
I DIDN'T!
YOU SAID SOME-THING, DIDN'T YOU?
WHAT?
TCH WHAT THE HELL?
SAKCU●T
AND WHAT IF I SAID IT?!
I DIDN'T SAY THAT!
THIS BRAT SAID SAKCU●T...!
SAK-CU●T!
Though I didn't say it
SAKCU-●T!
SAKCU-●T!
YOU CALLED HER SAKCU●T !!

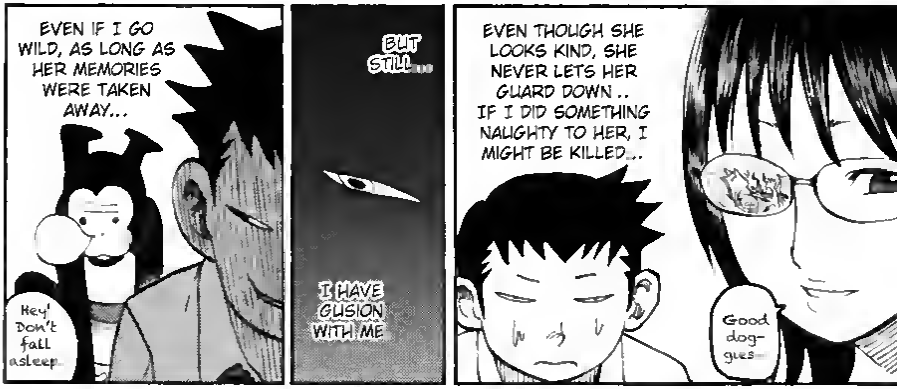
HEY, MOM
WHAT IS IT, RINKO-CHAN?
WHAT'S A C●NT?
EEEK, C●NT, C●NT.
SAKCU●T!
Hey, stop it, boys.
Eee ek.
WHERE DID YOU LEARN A WORD LIKE THAT?!
THAT OLD MAN, WAS IT?!
HE HARASSED YOU AGAIN, DID HE?!
NO! I'M NOT GOING TO HIS PLACE NOW TRUST ME!
HEY, YOU DAMN KIDS!
GO HOME!
SHIT !!
THE PEDO'S COMING !!
Run for it!
SAK-CU●T, SAK-CU●T.
STOP IT!
YOU SHOULDN'T SAY THAT.
SHUDDUP, SAK-CU●T!
うぇぇぇん
ゴッ
YOU MUST BE SCARED.
Right?
I KNOW YOU WERE SCARED, RINKO-CHAN.
ALRIGHT, HERE, LOOK AT THIS.
NO!
COME ON, LOOK AT IT.
NO! WHY ARE YOU SHOWING ME THAT!
JUST LOOK!

BACK IN PRIMARY SCHOOL, I WAS CALLED THAT. .
IT BROUGHT BACK SAKUMA'S OLD MEMORIES.
LET'S GO!
SAK-CU●T!
I DIDN'T MEAN TO SAVE YOU
THANKS KOYAMA-KUN


YOU SAID IT TOO MANY TIMES NOW IT'S NOT FUNNY ANY-MORE
I SAID STOP IT
SAK-CU●T
SAK-CU●T
SAK-CU●T
IT HIT THE SPOT


NH?
HUH?
NOTHING IS HAPPEN-ING
GYAAAAA!
When a demon touches a grimoire they'll be punished by supernatural power.

WHERE DID THESE DOGS COME FROM?!
DON'T!
DON'T EAT ME!
ST-- STO--
GYAAAH!
A PACK OF STRAY DOGS!!

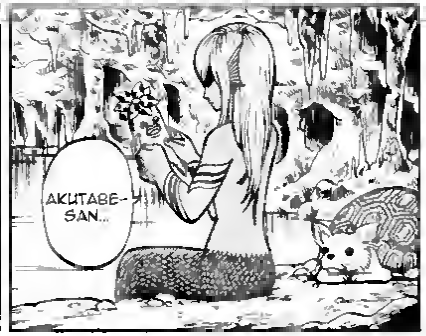

EVEN IF I GO WILD, AS LONG AS HER MEMORIES WERE TAKEN AWAY...
Hey! Don't fall asleep...
BUT STILL...
I HAVE GUSION WITH ME
EVEN THOUGH SHE LOOKS KIND, SHE NEVER LETS HER GUARD DOWN.. IF I DID SOMETHING NAUGHTY TO HER, I MIGHT BE KILLED...
Good dog-gies...

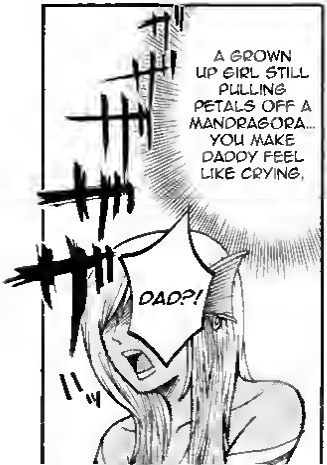
YOU'LL CLEAN UP THE MESS WON'T YOU?
I SUGGEST YOU DON'T DO THAT.
YOU KNOW WHAT I MEAN, RIGHT?
Y-- YES.
WHAT?
YOU'RE THINKING OF DOING SOMETHING USING THAT MONKEY, AREN'T YOU?

HUH?
SCHOOL?
セクロス
I'VE DONE ALL THE PAPERWORK FOR HIS SCHOOL TRANSFER
CAN YOU TAKE HIM TO THE NEW SCHOOL TOMORROW AS HIS GUARDIAN?
YEAH
I'LL LET THAT MONKEY FINISH HIS COMPULSORY EDUCATION
WHAT? WHY DOES IT HAVE TO BE ME?
STOP WHINING IT'S A PART OF YOUR JOB.
I DON'T WANT TO I TOLD YOU THAT I DON'T LIKE HIM
HEY, THIS IS AN ORDER. DON'T DISOBEY ME.
WHY DON'T YOU GO YOURSELF?!
PLEASE DON'T ASSUME THAT I'LL DO ANY-THING IF YOU THREATEN ME!

Demon World

GYAAA!
LOVES ME...

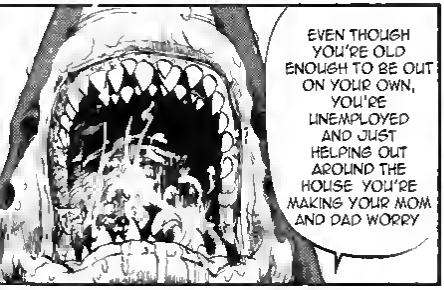

AKUTABE-SAN...

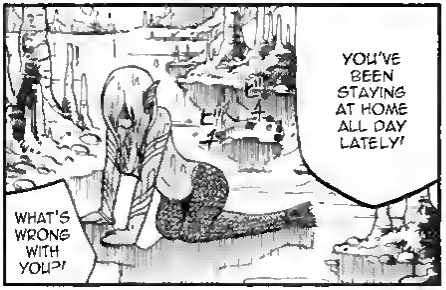

A GROWN UP GIRL STILL PULLING PETALS OFF A MANDRAGORA... YOU MAKE DADDY FEEL LIKE CRYING.
DAD?!

LOVES ME NOT

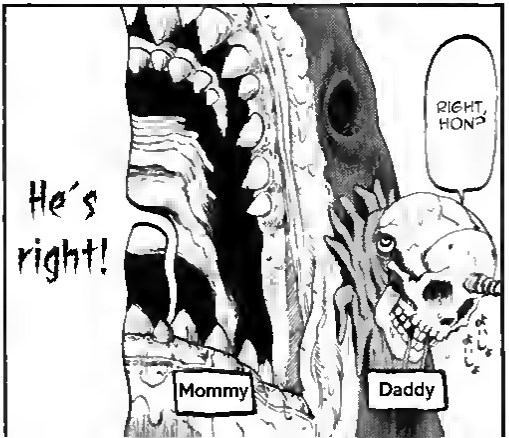
LOVES ME NOT...
LOVES ME...
LOVES ME NOT
LOVES ME...
BUT REALLY DOESN'T
LOVES ME...

KYAAH


EVEN THOUGH YOU'RE OLD ENOUGH TO BE OUT ON YOUR OWN, YOU'RE UNEMPLOYED AND JUST HELPING OUT AROUND THE HOUSE. YOU'RE MAKING YOUR MOM AND DAD WORRY.


YOU'VE BEEN STAYING AT HOME ALL DAY LATELY!
WHAT'S WRONG WITH YOU?!

I FOUND YOU A GOOD OPPORTUNITY TODAY.
WHAT'D YOU SAY? WHY DON'T YOU JUST MEET HIM?


He's right!
RIGHT, HON?
Mommy
Daddy

PEOPLE CALL IT BEING "A THREE SOMETHING"!
YOU'RE ALREADY IN YOUR MID-3000'S
YOU SHOULD BE AWARE OF HOW OLD YOU'VE BECOME THIS CENTURY
SHUT UP, LEAVE ME ALONE!!
EVEN IF YOU DON'T LIKE IT...
I DON'T LIKE OCTOPUS!
HE KICKS ME IN THE STOMACH WITHOUT HESITATION!
Why didn't you tell us about it, Megumi!
HE LOVES ME SO MUCH!
WHAT? YOU DO?
HE REALLY IS A WONDERFUL SADIST!
I DO HAVE
SOMEONE I LOVE
OFF I GO
I WON'T STAND FOR IT!
WAIT, MEGUMI! DON'T TELL ME THAT YOU'RE IN LOVE WITH A HUMAN?!
WAIT, DON'T GO!
IT'S HIM!

3F
井辺探偵事務所

I'VE HEARD THAT THIS MANGA'S SELLING WELL
CONGRATS
WELL I HAVEN'T APPEARED SINCE CHAPTER FIVE SO IT HAS NOTHING TO DO WITH ME

IT'S BEEN AWHILE

SHE'S SUCH A PAIN IN THE ASS...
HEY...
WHY NOT?
HEY
SAY SOMETHING
HUH?

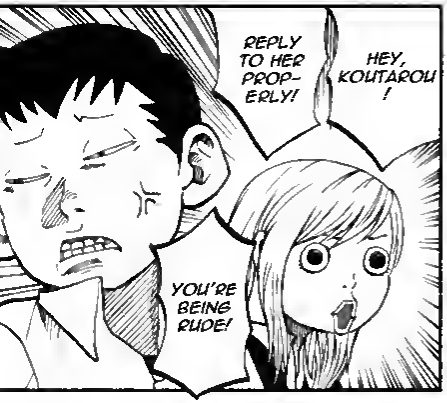
HEY...
WHY DIDN'T YOU CONTACT ME?

YOU WERE BUSY WITH YOUR WORK, WERE YOU?! IF YOU JUST SAID SO FROM THE START, I WOULD'VE...
DO YOU THINK I'M A NEUROTIC WOMAN LIKE THAT?!
I'M NOT TRYING TO PRESS YOU, YOU KNOW?!
WHY ARE YOU APOLOGIZING TO ME?!
So I did...
IT'S NOT LIKE YOU'VE GOT SOMEONE NEW OR LOST INTEREST IN ME, RIGHT?!
That's not...
I WAS BUSY WITH WORK
MY BAD
Tch
YOU'RE SLIMY!
ENOUGH !!
SO, HOW MUCH DO YOU LOVE ME?
DON'T CLING TO ME AGAIN! YOU'RE SO ANNOYING!
Aw!
I'M SO GLAD
WELL, THEN SAY THAT YOU LOVE ME
I love you, alright.
WHAT?
SO I'M A REPLACEMENT FOR THIS FOUR-EYED BITCH?

I'M NOT SUCH AN EASY WOMAN !!
DON'T MESS WITH ME!
I'D DO AS YOU SAY THAT'S WHAT YOU THOUGHT.
YOU'VE SUMMONED ME JUST BECAUSE SHE REFUSED YOU.
THAT'S RIGHT.
COR-RECT.
HURRY UP AND GO HOME
AAH, ALRIGHT I GOT IT
FORGET IT, IF YOU DON'T WANT TO DO IT
THIS IS CRAZY. I AM A DEMON, YOU KNOW THAT?!
IT'S NOT WHETHER I'M IRRITATING OR NOT, IS IT?!
STOP SAYING IRRITATING THINGS YOU'LL HELP US, WON'T YOU?
WHY THE HELL MUST A DEMON BABYSIT A HUMAN KID?!
Right?
WHAT DO YOU THINK WOMEN ARE FOR?!
WHEN YOU FIND THEM USELESS, YOU JUST MOVE ON, ONE AFTER ANOTHER.
YOU WON'T DIE CLEAN-LY!
WHAT?
AND SO YOU DUMP ME.

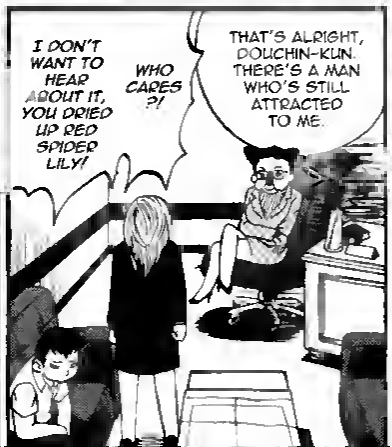
I'LL DO IT
THAT'LL MAKE YOU HAPPY, RIGHT
NOOOOOO.
WAIT!
I DON'T WANNA GO HOME!
HEY, I SAID WAIT!
YEAH, I GET IT, FINE NOW YOU GO
TO GET IT ON BECAUSE YOU WANT TO IS THE SAME AS AN ANIMAL!
WHY DO MEN ALWAYS RUSH TO THE CONCLU-SION?!
BUT IT'S A LITTLE GAME BETWEEN A MAN AND A WOMAN!
I WANT TO DO IT I'VE ACTUALLY WANTED TO DO IT FOR AGES!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? LOOK, YOU'RE A FISH
YOU SHOULD HAVE SAID SO TO BEGIN WITH
So cruel!
Following day
Golgotha Middle School

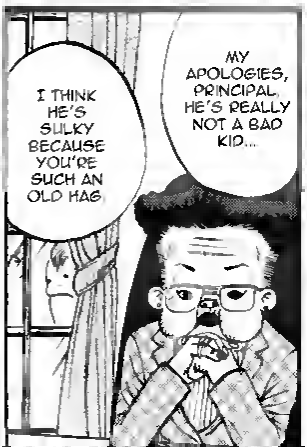
WELCOME TO MY SCHOOL, DOUCHIN-KUN.
PRINCIPAL


REPLY TO HER PROP-ERLY!
HEY, KOUTAROU!
YOU'RE BEING RUDE!

YES
I TRULY HOPE YOU'LL HAVE A WONDERFUL SCHOOL LIFE HERE
OKAY.
IF YOU ARE DISTRESSED BY ANYTHING, DON'T BE HESITATE TO COME AND TALK TO ME.

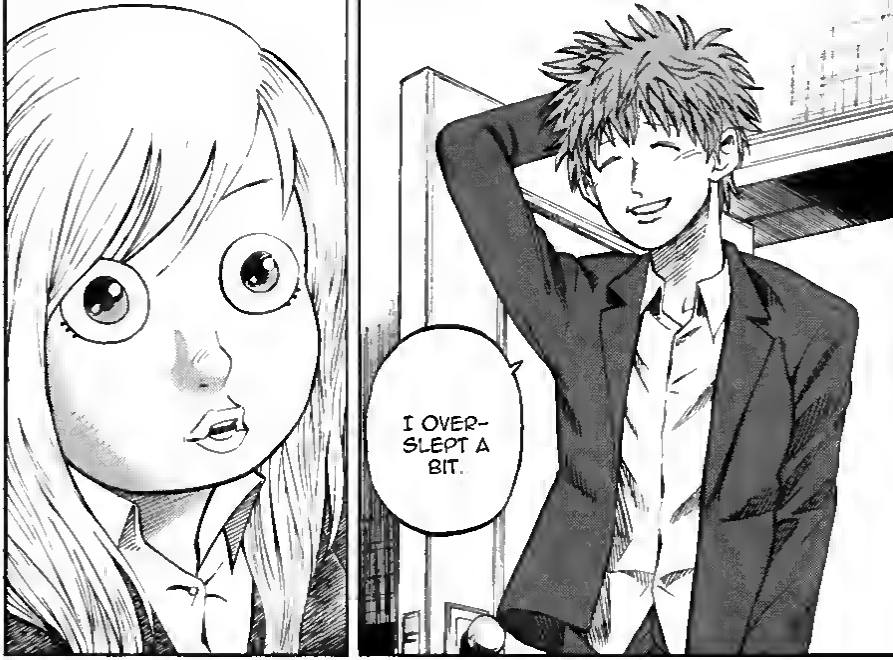
WHAT IF OUR KID BECOMES IMPOTENT FROM LISTENING TO AN OLD HAG BLABBING HER SEXUAL LIFE! HOW WOULD YOU TAKE RESPONSIBILITY?!
HEY, LISTEN.


I DON'T WANT TO HEAR ABOUT IT, YOU DRIED UP RED SPIDER LILY!
WHO CARES?!
THAT'S ALRIGHT, DOUCHIN-KUN. THERE'S A MAN WHO'S STILL ATTRACTED TO ME.


I THINK HE'S SULKY BECAUSE YOU'RE SUCH AN OLD HAG.
MY APOLOGIES, PRINCIPAL. HE'S REALLY NOT A BAD KID...

TO BE HONEST, YOU'RE ANNOYING AND I'M PISSED OFF ALREADY.
WHY ARE YOU SO EXCITED?
WE JUST MET AND SUDDENLY YOU'RE ACTING LIKE MY GUARDIAN.
ARE YOU NOT GETTING THE PICTURE HERE?
WHO DO YOU THINK YOU ARE
OLD WOMAN ?
Do not talk about her.
SAKUMA-SAN, SAKUMA-SAN I WANT SAKUMA-SAN INSTEAD
BY THE WAY, WHY ISN'T IT SAKUMA?
BRING HER HERE. SWAP, SWAP!
I SAID I GOT IT! LET GO OF ME.
Do you want to be scattered onto the Caribbean Sea as ground bait?
Don't look down on women.
I'll scatter you... scatter you...
In addition, do not call me an old woman.
Call me miss, alright, you little shit.
O... OKAY

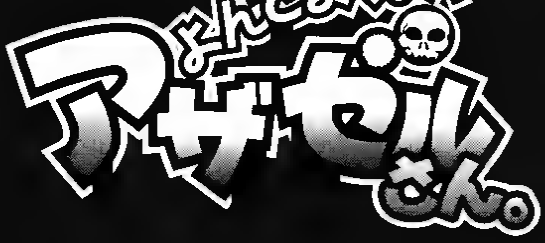
HE'S SO LATE, HIMO!-SENSEI...
HE'S LATE
無限
Dog
Bald
Bald
HE CAN BE SILLY AND BLUNDER SOMETIMES BUT THAT'S WHY I CAN'T LEAVE HIM ALONE. ALSO, HE'S SO KIND TO EVERYONE I'M OLD BUT HE STILL SAYS I'M BEAUTIFUL...
OOPS!
REALLY
OH
THE TEACHER IN CHARGE OF YOUR CLASS IS FANTASTIC
I'M SORRY
ガチャッ
HE MUST BE A BALD AND FAT MIDDLE AGED TEACHER!
プッ
IT SEEMS LIKE HE'S THE BOYFRIEND OF THIS MONSTER.



I WAS OUT ALL NIGHT LAST NIGHT
HAHA MY BAD
YOU'RE LATE!
OVERSLEPT HE SAYS BUT... HUH? WHAT TIME DO YOU THINK IT IS? IT'S ALREADY PAST NOON!
HEY, SHOW ME SOME EVIDENCE THAT YOU'RE A TEACHER
thump
thump
thump
thump

Chapter 22 END

Her trauma.


とんでますよ、
アザゼルさん。

SUIMASEN SCANS

HTTP://SUIMASENSCANS.WORDPRESS.COM

TRANSLATOR:	STRAYKUMO
TYPESETTER:	STRAYKUMO
PROOFREADER:	SLYBORG
QC:	SLYBORG